

7 Außerbetriebsetzung des Lader-Baggers

- (1) Lader-Bagger auf festem Untergrund abstellen, nach Möglichkeit nicht auf Steigungen.
- (2) Die Schaufel bzw. frontale Anbaugeräte auf den Boden absetzen.
- (3) Wenn ein Heckbagger angebaut ist, Heckbagger in Transportstellung bringen.
- (4) Fahrtrichtungsschalter auf "0" stellen.
- (5) Feststellbremse anziehen.

VORSICHT!

Ist das Abstellen auf Steigungen unumgänglich, müssen zusätzlich zur Feststellbremse vor zwei Räder an einer Achse je ein Unterlegkeil gelegt und die Einknicksicherung eingelegt werden.

- (6) Motor abstellen:

Der Abstellzug (Bild 16/10) wird solange gezogen bis der Motor zum Stillstand kommt.

Ist der Dieselmotor stark erhitzt, muß zwecks Temperaturengleichs vor Außerbetriebsetzung der Dieselmotor kurz im Leerlauf weiterlaufen.

- (7) Zündschlüssel bis zum Anschlag nach links drehen und abziehen.

7 Putting the loader out of action

- (1) Park the loader-excavator on a hard surface, if possible not on slopes.
- (2) Lower the bucket or the front-mounted attachment to the ground
- (3) If a rear-mounted backhoe is fitted, bring the backhoe in transport position.
- (4) Set the direction switch on "0".
- (5) Tighten parking brake.

ATTENTION

If parking on a slope cannot be avoided then it is necessary to place, in addition to the parking brake, a wedge each in front of 2 wheels and insert the articulation lock.

- (6) Stop the engine:

The stop cords (fig. 16/10) will be pulled so long till engine stops.

If diesel engine is very hot let the diesel run 2-3 minutes in idling before stopping.

- (7) Turn the ignition key completely to the left and pull off.

7 Arrêt de l'utilisation et stationnement de la chargeuse

- (1) Ranger la chargeuse sur une surface dure et solide, autant que possible horizontale, sans pente.
- (2) Déposer le godet et les équipements complémentaires montés à l'avant sur le sol.
- (3) Quand une pelle rétro a été montée à l'arrière, placer cette pelle en position de transport.
- (4) Placer la manette de présélection du sens de marche sur la position "0".
- (5) Serrer le frein de parking.

ATTENTION!

Quand le rangement ou le stationnement sur une pente sont absolument inévitables, le serrage du frein de parking doit être accompagné par la mise en place de cales sous les deux roues d'un des essieux; en plus il faut également monter le dispositif de blocage de l'articulation.

- (6) Pour arrêter le moteur:

Actionner la tirette (fig. 16/10) le temps qu'il faut pour arrêter le moteur.

Quand le moteur Diesel est fortement échauffé, le faire tourner encore pendant 2 - 3 minutes au ralenti, pour le laisser se refroidir.

- (7) Tourner la clé de contact à gauche jusqu'à sa butée, et la retirer.